

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 55/05)

Nr XA: XA 113/06

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** Północno-zachodnia Anglia — Northwest of England

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** MCJ Casings Ltd

**Podstawa prawna:** The Government's powers for Regional Selective Assistance (RSA) and Selective Finance for Investment in England (SFIE) are provided in Section 7 of the Industrial Development Act 1982. Section 7(1) of the Act provides for financial assistance to be given on a discretionary basis in order to provide, maintain or safeguard employment in the Assisted Areas (AAs). Offers of assistance in England are subject to the consent of the Treasury

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Dotacja w wysokości 58 000 GBP przyznawana w ramach wybiórczego finansowania inwestycji, płatana w dwóch ratach w okresie 18 miesięcy

**Maksymalna intensywność pomocy:** Dotacja SFIE w wysokości 58 000 GBP odpowiada 5 % całkowitej sumy wydatków na inwestycje, przewidzianej przez przedsiębiorstwo (1 240 000 GBP)

**Data realizacji:** Data rozpoczęcia realizacji projektu: 29 grudnia 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Dotacja zostanie wypłacona w dwóch ratach, gdy cele związane z wydatkami kapitałowymi, tworzeniem miejsc pracy oraz wzrostem produktywności zostaną zrealizowane. Ostateczna wypłata nastąpi w dniu 30 czerwca 2008 r.

**Cel pomocy:** Celem jest pomoc regionalna. Dotacja jest zgodna z art. 7, który dotyczy inwestycji w produkcji, przetwórstwie i obrocie produktami rolnymi. Koszty kwalifikowalne obejmują zakup nowych maszyn i wyposażenia, w szczególności systemu kontroli zapachu, urządzeń do czyszczenia parą, urządzeń do czyszczenia wnętrzości, stanowisk pracy, urządzeń chłodniczych, mokrej płuczki chemicznej i innych urządzeń pomocniczych

**Sektor(-y) gospodarki:** Głównym obszarem działalności MCJ Casings jest przetwórstwo i wprowadzanie do obrotu osłonek wędliniarskich, wykonanych z jelit baranich

**Nazwa i adres instytucji przyznającej pomoc:**

Northwest Regional Development Agency  
PO Box 37  
Renaissance House  
Centre Park  
Warrington WA1 1XB  
United Kingdom

**Strona internetowa:**

<http://www.nwda.co.uk/RelatedContent.aspx?area=86&subarea=252&item=20029190203189955>

Zjedź na dół strony i kliknij na widniejący po prawej stronie link „Defra State Aid”.

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Inne informacje:**

Szczegóły na temat celów oferty można znaleźć w pełnej wersji dokumentu.

Dotacja ta jest przyznana w ramach mechanizmu wybiórczego finansowania inwestycji, który został zatwierdzony jako wybiórcza pomoc regionalna z numerem N 731/2000. Jednak przetwórstwo produktów wymienionych w załączniku I nie wchodzi w zakres mechanizmu N 731/2000, zaś produkty MCJ Casings są objęte załącznikiem I Z tego względu dotacja jest zgłaszana indywidualnie na mocy rozporządzenia nr 1/2004.

Siedziba MCJ Casings znajduje się w regionie Merseyside (cel 1).

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Agricultural State Aid Advisor  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Numer pomocy:** XA 100/06

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Katalonia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Pomoc na rzecz poprawy procesów przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych i pochodzenia zwierzęcego

**Podstawa prawna:** Orden ARP/203/2005, de 27 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de los procesos de transformación y comercialización de los productos agrícolas y ganaderos (DOG C 4379 de 6.5.05)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Rok 2005: 100 000 EUR

Rok 2006: 4 500 000 EUR

W odniesieniu do dopłat do oprocentowania pożyczek gwarantowane środki budżetowe zostają podzielone na całkowity okres ważności otrzymanych pożyczek wynoszący maksymalnie 10 lat

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc przyznaje się w formie dopłat w wysokości do 1,5 punktów procentowych odsetek od pożyczek zaciągniętych na finansowanie inwestycji mających na celu poprawę procesów przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych i pochodzenia zwierzęcego. Maksymalna kwota pożyczki wyniesie 70 % kosztów kwalifikujących się inwestycji bez podatku VAT, maksymalnie 1 400 000 EUR

Maksymalna intensywność wynosi:

- 5,74 % w przypadku pożyczki na okres 10 lat,
- 4,48 % w przypadku pożyczki na okres 8 lat,
- 3,16 % w przypadku pożyczki na okres 5 lat

**Data realizacji:** 7.5.2005

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Pomoc może być przyznawana do 31 grudnia 2006 r. Wypłacanie pomocy może być realizowane do 10 lat do całkowitej amortyzacji udzielonych pożyczek

**Cel pomocy:** (podstawowym celem jest pomoc małym i średnim przedsiębiorstwom. Należy podać również inne cele (drugorzędne). Należy podać wykorzystany(-ne) artykuł(-y) [od 14 do 16] oraz koszty kwalifikowane objęte programem lub pomocą indywidualną.) Celem jest zachęcanie MŚP do realizowania inwestycji na rzecz poprawy procesów przetwarzania i wprowadzania na rynek produktów rolnych.

Artykuł 7

- Do kosztów kwalifikowanych zalicza się:
- budowę i zakup mienia nieruchomości z wyjątkiem zakupu gruntów;
- nowe urządzenia i maszyny, w tym programy i sprzęt informatyczny;
- koszty ogólne maksymalnie do 12 % wcześniejszych wydatków, w szczególności: zaplanowanie i przygotowanie technicznego projektu inwestycji i kierowania działaniami

związanymi z inwestycją, analiza wykonalności i wydatki, które przyczyniają się do poprawy konkurencyjności.

**Sektor(-y) gospodarki:** Przetwórstwo i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu, z wyjątkiem ryb, ale wraz z produktami z korka (kod NC 4502, 4503 i 4504) oraz zawsze gdy w wyniku przetworzenia powstaje produkt rolny objęty załącznikiem I do Traktatu. Inwestycje te muszą być prowadzone w następujących sektorach przemysłu rolno-spożywczego:

- a) mięso,
- b) sektor mleczarski,
- c) jaja i drób,
- d) produkty z różnych zwierząt,
- e) rośliny oleiste i białkowe,
- f) rośliny pastewne,
- g) zboża,
- h) wina i alkohole,
- i) oliwa z oliwek,
- j) świeże owoce i warzywa,
- k) kwiaty i rośliny,
- l) ziemniaki,
- m) owoce i warzywa przetworzone,
- n) nasiona,
- o) pasze zwierzęce,
- p) korek.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614  
E-08007 Barcelona

**Adres internetowy:**

[https://www.gencat.net/diari\\_c/4379/05116113.htm](https://www.gencat.net/diari_c/4379/05116113.htm)

**Inne informacje:**

Podpis właściwego organu

Joan Luria i Pagès  
Zastępca Dyrektora Generalnego ds. Planowania  
Departament Gospodarki i Finansów  
GENERALITAT DE CATALUNYA